

AIDA



GRAN TEATRO DEL LICEU

PROGRAMA

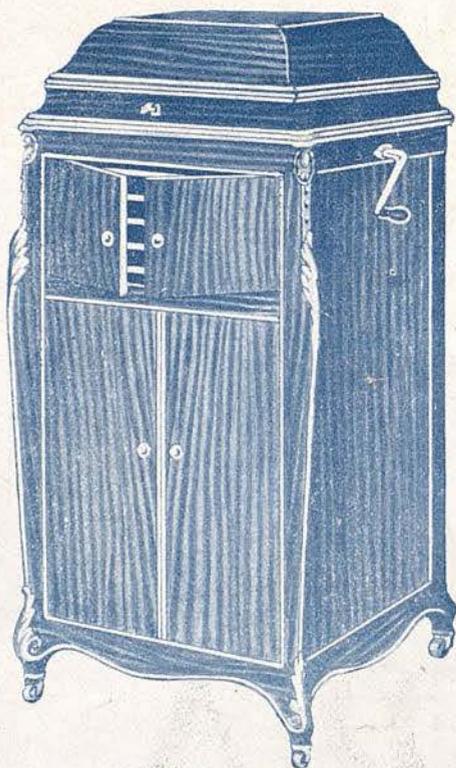
1922-1923

*Aida*

NEW-YORK - EMPRESA - ANUNCIADORA

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona



"GRAMOLA", mod. 27

*Si desea oír las  
más hermosas pro-  
ducciones  
musicales  
y los artistas más  
eminentes  
adquiera una*

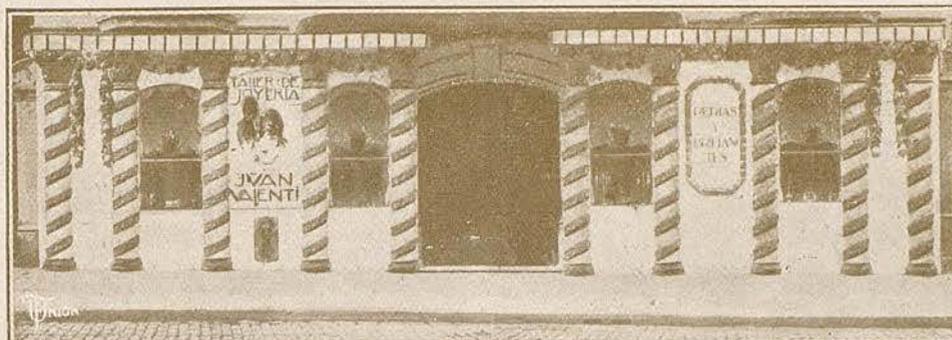
*"Gramola"*



*el instrumento mu-  
sical por excelencia,  
único que reproduce  
fielmente todos los  
sonidos*

*Compañía del Gramófono*  
S. A. E.

*Balmes, 56 y 58 : Teléfono A-1685*



**JUAN VALENTÍ** PERLAS BRILLANTES  
JOYAS DE ARTE  
PASEO DE GRACIA, 84

Jueves 23 de noviembre de 1922 : A las nueve menos cuarto

5.ª función de Propiedad y Abono

# A I D A

Ópera en cuatro actos, poesía de Antonio Chislanzoni,  
música del maestro  
**José Verdi**

Maestro director : **Alfredo Padovani**



NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

# El invencible **TALBOT**

se clasifica en el **GRAN PREMIO "PENYA RHIN"**

**1º**, conducido por **LEE GUINNES**

AGENTES

**AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - Rbla. Cataluña, 90**

## REPARTO

Aida... ..	Sra. Poli-Randaccio
Amneris ... ..	Srta. Buades
Radamés.. ..	Sr. Hipólito Lázaro
Amonasro... ..	> Ghirardini
Ramphis.. ..	> Melnik
Il Ré ... ..	> Giralt
Un messaggiero... ..	> Oliver

Sacerdotes, sacerdotisas, capitanes, soldados, prisioneros etíopes, etc.

En Menfis y en Tebas, durante la 19.ª dinastía

Primera pareja de baile:

**Valentina Caschoesba - Teresita Boronat**

Director de escena: **Gaspare Bartera**



**Comas y C<sup>a</sup>, en C.**

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje  
Objetos para regalos, Antigüedades y Sastrería

Paseo de Gracia, 2 : BARCELONA : Ronda S. Pedro, 1

DULCERÍA

BOMBONES  
FINOS

PAN DE VIENA

Rambla Cataluña, 50



J. CASANOVAS

PANADERÍA

PASTELERÍA

SAN JAIME

:: Fundada en 1900 ::

: Teléfono A-5279 :

## ACTO I

La escena representa un salón en el palacio real de Menfis; a la derecha e izquierda una columna, con estatuas, arbustos y flores. En el fondo una gran puerta, a través de la cual se divisa los templos, palacios y las pirámides.

El Gran Sacerdote Ramphis hace saber a Radamés que los etíopes han invadido los valles del Nilo, y se preparan para hacer lo propio con la ciudad de Tebas, y que, habiéndolo consultado con la diosa Isis, ha nombrado ya el jefe que debe guiar las falanges egipcias y el cual va a exponer al Rey.

Radamés queda turbado y pensativo ante la idea de poder ser el elegido para llevar a la victoria las tropas egipcias, realizar su sueño dorado, conseguir el aplauso de Menfis entero, y volver a la presencia de Aida ceñido de laureles, y decirle que por ella ha peleado y vencido; que quisiera poder volverla a su hermoso cielo, a las plácidas brisas de su país natal, que anhela ceñir sus sienes con una corona y levantarle un trono junto al sol.

Preséntase Amneris, hija del Rey Faraón, la cual ama apasionadamente a Radamés, y procura sonsacar a éste la causa del extraño fulgor que despiden sus ojos y el noble orgullo que anima su rostro.

Radamés le contesta que estaba deleitándose en el recuerdo de un sueño venturoso, por haber proferido la diosa el nombre del caudillo que deberá guiar al combate las huestes egipcias, considerándose él muy dichoso si tal honor le hubiese cabido; mas Amneris le dice que debe haber tomado parte

LA HERMOSA PARTITURA DEL MAESTRO MORERA

# D. Joan de Serrallonga

por Emilio Sagi-Barba, Luisa Vela y Pedro Quer  
en discos marca

**"GRAMÓFONO"**



# MAGNETOS MEA

Las mejores magnetos alemanas



Delegación para España y Portugal

**CAYETANO CORNET, Ingeniero**

Cortes, número 481 : BARCELONA : Teléfono número H-35

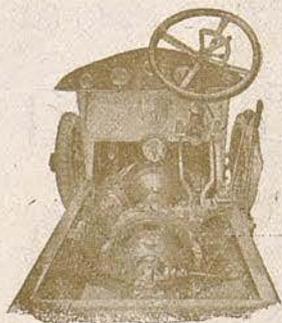
en ese sueño otro más halagüeño, a lo que Radamés, temiendo que haya descubierto el secreto de su amor, contesta que no en absoluto.

Amneris hace una parte de amenaza contra él si ama mujer alguna que no sea ella. En tales momentos llega Aida, quien, al ver a Radamés, no puede menos que turbarse, por lo que Amneris deduce que Aida es su rival, y procura poder saber ciertamente sus recelos por medio de su mimo y halago, cuando interrumpe tal escena la llegada del Rey, que, precedido de sus guardias y acompañado de Ramphis, ministros, sacerdotes, jefes, etc., entra en su sala.

El Rey ordena que entre el mensajero para que exponga las graves noticias que trae. Todos oyen en silencio las declaraciones del mensajero, el cual dice que los etíopes han devastado los campos y arrasado las mieses, y que, orgullosos por su fácil victoria, se encaminan a Tebas, acaudillados por el feroz guerrero Amonasro. Todos lanzan exclamaciones de indignación, y Aida parece presa de terrible excitación al oír el nombre de su padre.

El Rey nombra caudillo de las tropas a Radamés, el cual recibe de manos de Amneris la bandera que ha de servirle de guía en el camino de la gloria, y entre gritos e himnos de guerra salen todos de allí, quedándose sola Aida con sus tremendas luchas y desesperándose ante la idea de la victoria de Radamés sobre sus adversarios y temblando al pensar de ver vencido a su padre el Rey de los etíopes, el cual empuñó las armas para librar a su hija de la esclavitud y darle el nombre ilustre y lugar que le pertenece.

Invoca la piedad de los dioses para sus sufrimientos y dolores y desea la muerte, ya que su fatal amor le destroza el corazón.



## METALLURGIQUE

LA GRAN MARCA BELGA



Balmes, 22 : Barcelona

HIJO DE PAUL IZABAL

PASEO DE GRACIA, 35  
BUENSUÇESO, 5

## PIANOS PIANOLA-PIANOS

STEINWAY & SONS  
WEBER-STECK  
STROUD-ÆOLIAN  
ARMONIGRAN

EL MAYOR "STOCK" DE ROLLOS DE 88 NOTAS  
(VÉANSE FOTOGRAFÍAS AL PIE)

### MUTACIÓN

Interior del templo de Vulcano en Menfis. Una claridad misteriosa alumbraba el templo. Una larga fila de columnas se pierde en la obscuridad. Estatuas de varias deidades; en medio de la escena, sobre un tablado cubierto de tapices, se levanta el altar, lleno de emblemas sagrados. Trípodes de oro, en los cuales arde el incienso.

Los sacerdotes y sacerdotisas, con Ramphis, están al pie del altar. Óyese en el interior el canto de las sacerdotisas, acompañado por las arpas.

Radamés es introducido sin armas. Mientras se encamina al altar, las sacerdotisas ejecutan la sagrada danza. Cubren la cabeza de Radamés con un velo de plata.

Ramphis le entrega las armas sagradas, mientras las sacerdotisas vuelven a entonar el himno religioso y la danza mística.

### ACTO II

Una sala en la habitación de Amneris. Ésta, rodeada de las esclavas que la visten para la fiesta triunfal, contempla a los esclavos moros que bailan agitando los abanicos de plumas. Aida entra, y a una seña de Amneris todos los allí presentes se alejan: ésta, con fingido cariño, dice a aquélla que ya que la suerte de las armas ha sido funesta para los etíopes, quiere compartir con ella el dolor que aflige su corazón, brindándole amistad y diciéndole que a su lado nada le faltará que pueda hacerla dichosa, a lo cual responde Aida que no puede ser feliz lejos de su país natal e ignorando la suerte de su



Sala de Exposición y Ventas de Pianos-Pianola Steinway

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

# LECHE CONDENSADA EL PAGÉS

La más nutritiva : Exquisita con té y café

DE VENTA EN COLMADOS Y DROGUERÍAS

padre y hermanos; mas Amneris, queriendo saber si Aida ama a Radamés, le dice que el tiempo sanará las heridas de su corazón, y más que el tiempo un dios poderoso, el Amor, a lo que Aida, al oír tal palabra, se conmueve vivamente. Amneris, mirando fijamente a Aida, dice que si entre los valientes que han combatido contra su patria había alguno por quien sintiera tierno afecto, y no siendo para todos funesta la suerte, puede aún lograr sus anhelos. El caudillo Radamés fué muerto en el campo de batalla por los etíopes. Aida, al oír tan tremenda noticia, revela a Amneris la pasión que por ese hombre siente, con un grito de dolor. Entonces Amneris, queriendo cerciorarse aún más del amor de Aida, le dice que Radamés vive, y que la ha engañado únicamente con el fin de saber la verdad; mas, ahora que sabe que le ama, que tiemble de su furia.

Aida le dice que sí, efectivamente, que le ama y amará siempre; pero que le ruega se apiade de su dolor, ya que se ve feliz y poderosa, y ella sólo vive para su amor.

Amneris le dice que, aunque despedace su corazón, ese amor puede ser su sentencia de muerte. Puesto que ella es árbitra de su destino (óyense sonos internos), dícele que asista a la pompa que se dispone; Aida postrada en el polvo, mientras que ella en el trono, al lado del Rey, como hija de los Faraones, es una rival con la cual no se puede luchar.

## COMPRA-VENTA DE FINCAS

ADMINISTRACIÓN : HIPOTECAS

# L. MERCADER

DESPACHO: de 11 a 1 : Pelayo, 56, 2.º, - 2.º : TELÉFONO A - 816



## E. TUTUSAUS P.

PROFESORA  
EN BAILES MODERNOS DE SALON

LECCIONES A DOMICILIO  
:: PARA SEÑORITAS ::

CALLE DE URGEL. 131

PIANOLAS : A. BADÍA



TINA POLI-RANDACCIO



AURORA BUADES

RÖNISCH : A. BADÍA

## Lo mejor para el cabello

### Tónico Rizador RICHARTE III

Es el único que conserva y consigue  
el pelo rizado al natural

Depósito y venta : Salmerón, 72 - Teléfono G-249 - Barcelona

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

# CAMERA SEVILLANA

10, calle Balmes, 10



CERCA RONDA UNIVERSIDAD  
NO CONFUNDIRSE

Unica casa en España  
con fabricación propia  
: para la venta del :  
MUEBLE METAL

Especialidad en comedores,  
dormitorios y salones : Gran  
surtido en camas metal do-  
radas, niqueladas, plateadas

Grandes existencias en camitas - cuna

Últimos modelos de lámparas, mármoles y artículos de fantasía

Después de los largos años de venta  
la casa afirma y demuestra que las  
camas y muebles metal, fabricación  
nacional, son los mejores



El dinero que gasta comprando  
artículo nacional queda en España.  
No es lo mismo comprando género  
extranjero

**ENTRADA LIBRE**

**ABIERTO DE 9 A 7**  
EXCEPCIÓN LOS DÍAS FESTIVOS

## PIANOS RÖNISCH

ÚNICO DEPOSITARIO

A. Badía

Calle Santa Ana, 6



### MUTACIÓN

Una de las puertas de la ciudad de Tebas; en primer término un grupo de palmeras; a la derecha el templo de Amón; a la izquierda un trono con dosel de púrpura; en el fondo un arco triunfal. La escena llena de gente del pueblo. Entra el Rey acompañado de los ministros, sacerdotes, oficiales, etc. Amneris, Aida y esclavas. Las tropas egipcias, precedidas de las fanfarrias, desfilan delante el Rey. Siguen los carros de guerra, las enseñas, los vasos sagrados, las estatuas de los dioses, etc. Un grupo de bailarinas, que traen los tesoros de los vencidos, y, por último, Radamés, bajo un dosel llevado por doce oficiales.

El Rey desciende del trono para abrazar a Radamés y saludarle, recibiendo de manos de Amneris la corona triunfal.

El Rey dice a Radamés que pida lo que quiera, pues nada le negará en ese día, jurándolo por su corona y por los dioses; a lo que éste contesta que permita que le sean presentados los prisioneros.

Entran todos, y entre ellos Amonasro en traje de oficial.

Aida, al ver a su padre, corre a abrazarse a él, mientras que los demás quedan sorprendidos por tan inesperado suceso.

El Rey pregunta a Amonasro que quién es, a lo que contesta que el padre de Aida, y que habiendo combatido por su patria y su rey, en balde ha buscado la muerte; pero que desea que se muestre clemente con esos desgraciados, ya que hoy les ha sido adverso el hado y mañana podría serlo para ellos.

## ROIG Y GUASCH, S. en C. - Antigua Casa Suñol

Decoración, Adorno y confort de la casa

Alfombras de todas clases y tamaños

Tapicerías, Cortinajes, Lencería y géneros blancos

Equipos para señora y caballero

Depositarios de los acreditados trajes interiores del Dr. Rasurel

Plaza Real, 10

\* \* \*

Teléfono A-809

La salud de una persona se refleja en la fortaleza de su dentadura : Usando la Crema Dental Científica

## Chlorodont

MANTENDRÉIS la boca en perfecta salud y tendréis la apariencia de una persona fuerte

El pueblo y los demás imploran la clemencia de su señor para los prisioneros, menos los sacerdotes, que quieren se destruyan esas turbas feroces. Radamés, viendo sufrir a Aida, pide al Rey le conceda la libertad de todos los prisioneros etíopes, lo cual es concedido por el Rey, no sin la oposición de los sacerdotes.

El Rey concede la mano de su hija Amneris, con la cual reinará un día en Egipto como premio a su comportamiento. Amneris no cabe en sí de la satisfacción de ver humillada a Aida. Mas Radamés es del parecer de que no vale el solio de Egipto lo que Aida.

### ACTO III

#### Las riberas del Nilo

Rocas de granito entre las cuales crecen palmeras; en la cima de las rocas el templo de Isis medio cubierto por las hojas. Es de noche, la claridad de la luna ilumina la escena. Oyense las plegarias de las sacerdotisas en el interior del templo.

Atraviesa la escena una barquilla de la cual descienden Amneris y Ramphis, algunas mujeres cubiertas con espesos velos y algunos guardias, los cuales se dirigen al templo a orar.

Aida entra cautelosamente para aguardar a Radamés, el que debe de acudir allí, mostrándose inquieta y pensativa por el motivo que pueda haber ocasionado tal cita y si será para darle el último adiós.



## Fabón Orgía de Myrurgia

Suaviza y perfuma el cutis, dándole un sello de distinción inconfundible

NEW - YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



# AUTOMÓVILES

DE REPUTACIÓN MUNDIAL

AGENCIA EXCLUSIVA

**A. M. EGUÍ**

Mallorca, 259 -- Teléfono G-2131



Recuerda las delicias de su país natal, el que, sin duda, no verá más, y se promete arrojarle a las profundidades del Nilo si Radamés se casa con Amneris.

Preséntase Amonasro, quien dice a su hija que nada se le oculta; ama a Radamés y es correspondida; que tiene por rival a Amneris, pero si ella quiere podría vencer a su enemiga y recobrar patria, trono, amor; será esposa feliz del hombre a quien tanto ama.

El pueblo entero se levanta nuevamente en armas asegurándose la victoria, pero sólo le falta saber el camino que seguirá el enemigo, a lo que pregunta Aida que quién podrá indicarlo. Amonasro dice que, puesto que Radamés la ama y debe llegar dentro de un momento, nada más fácil que preguntárselo ella misma, lo que él no le ocultará. Aida rechaza horrorizada tal proposición, mas Amonasro persiste diciéndole que no puede llamar hija suya a una esclava de los Faraones que llevará consigo la maldición de su madre y del pueblo, ya que prefiere ver devastadas las ciudades, templos, y por doquier el estrago y la muerte, a la gloria, la libertad y la dicha de su patria. Aida, aterrada, accede por fin; Amonasro corre a ocultarse entre la espesura de las selvas, llegando Radamés, quien más enamorado que nunca, corre a arrojarle en brazos de su dulce Aida. Sostienen animado coloquio y ésta propone, como único medio para poder disfrutar libremente sus amores, la fuga, lo que Radamés rehusa al principio, mas viendo la insistencia y ruegos de Aida, accede; mas de improviso ésta detiénese preguntándole por qué lado evitarán el encuentro de las tropas, a lo que Radamés dice que

AUTO-PIANO DE LUJO + PHONOLAS + PIANOS RÖNISCH

ÚLTIMO INVENTO

TRIPHONOLAS PIANOS RÖNISCH

de 10.000 a 25.000 pesetas

A. BADÍA

Calle Santa Ana, 6



Calefacciones por vapor, agua y aire - - Ventilaciones

Termo-sifones - Instalaciones generales - Ampliaciones - Reparaciones

# Preckler y C<sup>a</sup>

Almacén y Oficinas

Aragón, 270 (junto Paseo de Gracia) - Teléfono A-4433 - Barcelona

el elegido por los suyos estará libre hasta mañana y es el de las gargantas del Nápata.

Amonasro en aquel momento sale de donde estuviere oculto y dice que en tal sitio estarán los suyos y que le derrotará.

Radamés queda perplejo preguntándole que quién es; Amonasro contesta que el Rey de los etíopes; Radamés no sabe si es sueño o realidad lo que le sucede y entre Amonasro y Aida procuran tranquilizarle diciéndole que huyan al otro lado del Nilo, donde les esperan sus amigos y que el amor de Aida le levantará un solio: arrastrado por el dolor se dispone a seguirlos, cuando de improviso aparece Amneris, la que le llama traidor; Amonasro quiere lanzarse sobre ella puñal en mano, mas se lo impide Radamés, el cual entrega su espada a Ramphis mientras Aida y Amonasro huyen.

ACTO IV

Salón en el Palacio del Rey

Amneris, tristemente adornada, se halla a la puerta del subterráneo, mirando la manera como pueda salvar a Radamés de la terrible muerte que le espera; llama a la guardia para que conduzcan ante su presencia a Radamés; entra éste y Amneris le dice que los sacerdotes se reúnen, mas que para salvarse se disculpe y ella implorará del Rey la clemencia y el perdón.

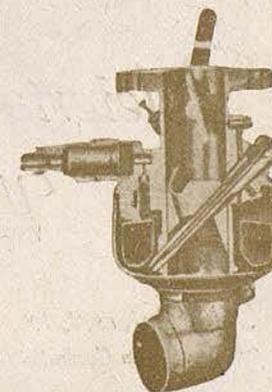
Radamés rehusa diciendo que no saldrá de su boca palabra alguna de disculpa, que sólo desea la muerte y que prefiere morir antes que vivir infa-

## CARBURADORES

# DALLAS

VENCEDOR

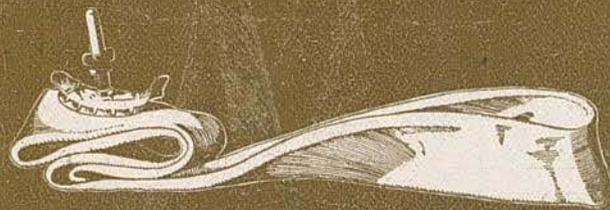
EN TODAS LAS GRANDES CARRERAS



NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

# PIRELLI



ROLLOS "ANISMATIC" A. BADÍA



HIPÓLITO LÁZARO



EMILIO GHIRARDINI

## Peletería La Patagonia

Ultimos Modelos

Calle Boters, 1, 1.º  
Casellón Plaza Cucurulla

Cuellos - Echarpes  
Abrigos



El Cacao soluble  
*E. Juncosa*



Es un doble desayuno — Pureza garantizada

■ ■ ■  
Fernando, 10

mado y sin el amor de Aida, de la cual no sabe qué suerte habrá corrido. Amneris dice que en la desesperada resistencia que hicieron los fugitivos sólo murió el padre y que de Aida no se sabe dónde debe haberse escondido; Radamés dice que quieran los dioses que haya podido regresar a su patria sana y salva y hacer que ignore la desventura del que morirá por ella. Amneris persiste en que la ame y procurará su libertad, mas él dice que prefiere la muerte y parte custodiado por los guardias.

Aparecen los sacerdotes que vienen a juzgar a Radamés. Amneris oculta su rostro entre las manos para no ver tan triste comitiva mientras éstos bajan al subterráneo. Oyense las acusaciones de éstos y el silencio de Radamés. Amneris, desesperada, da grandes gritos de acelerada angustia.

Aparecen nuevamente los sacerdotes, quienes han decretado la muerte de Radamés.

Amneris los insulta diciéndoles que la venganza del cielo caerá sobre sus cabezas por haber decretado la muerte de un ser inocente; éstos limitanse tan sólo a decir que siendo traidor debe morir.

MUTACIÓN

La escena está dividida en dos pisos

El piso alto representa el interior del templo de Vulcano, resplandeciente de oro y luz; el piso bajo un subterráneo. Largas filas de arcos se pierden en la obscuridad. Estatuas colosales de Osiris con las manos cruzadas sos-

## VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

# Banco Hipotecario de España

DELEGACIÓN EN CATALUÑA

Ronda Universidad, 17 : Teléfono A-3862

tienen los pilares de los arcos. Radamés está en el subterráneo en las gradas de la escalera por la cual ha descendido; en lo alto de la escalera dos sacerdotes cierran con una losa la entrada del subterráneo.

Radamés, sumido en la más espantosa desesperación, oye el suspiro de Aida que, habiéndose procurado introducirse en aquella tumba, sin duda por figurarse la horrenda suerte que tenía predispuesta para Radamés, quiso morir en sus brazos.

Los sacerdotes y las sacerdotisas entonan sus cánticos y bailan sus místicas danzas arriba en el templo, llegando el eco a oído de Radamés y Aida, la cual expira en brazos de éste, mientras Amneris, postrada ante la losa que ha cerrado la entrada al subterráneo, reza por el descanso eterno del infeliz Radamés.



Guantes ingleses : RODRÍGUEZ Y FERRER : Boquería, 36 y 38

Omnibus-Camiones



## BALLISÉ

-- SOCIEDAD ANÓNIMA --

Reparaciones : Construcción de  
piezas : Gran stock de recambio  
de las mejores marcas



— Automóviles —

OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE : Claris, 98-100 : Teléf. G-1780

TALLERES : Independencia, núms. 289 al 295 : Teléfono SM-615

## AUTOMÓVILES

“Talbot”

“Unic”

“Citroën”

## MOTOCICLETAS

“Harley Davidson”

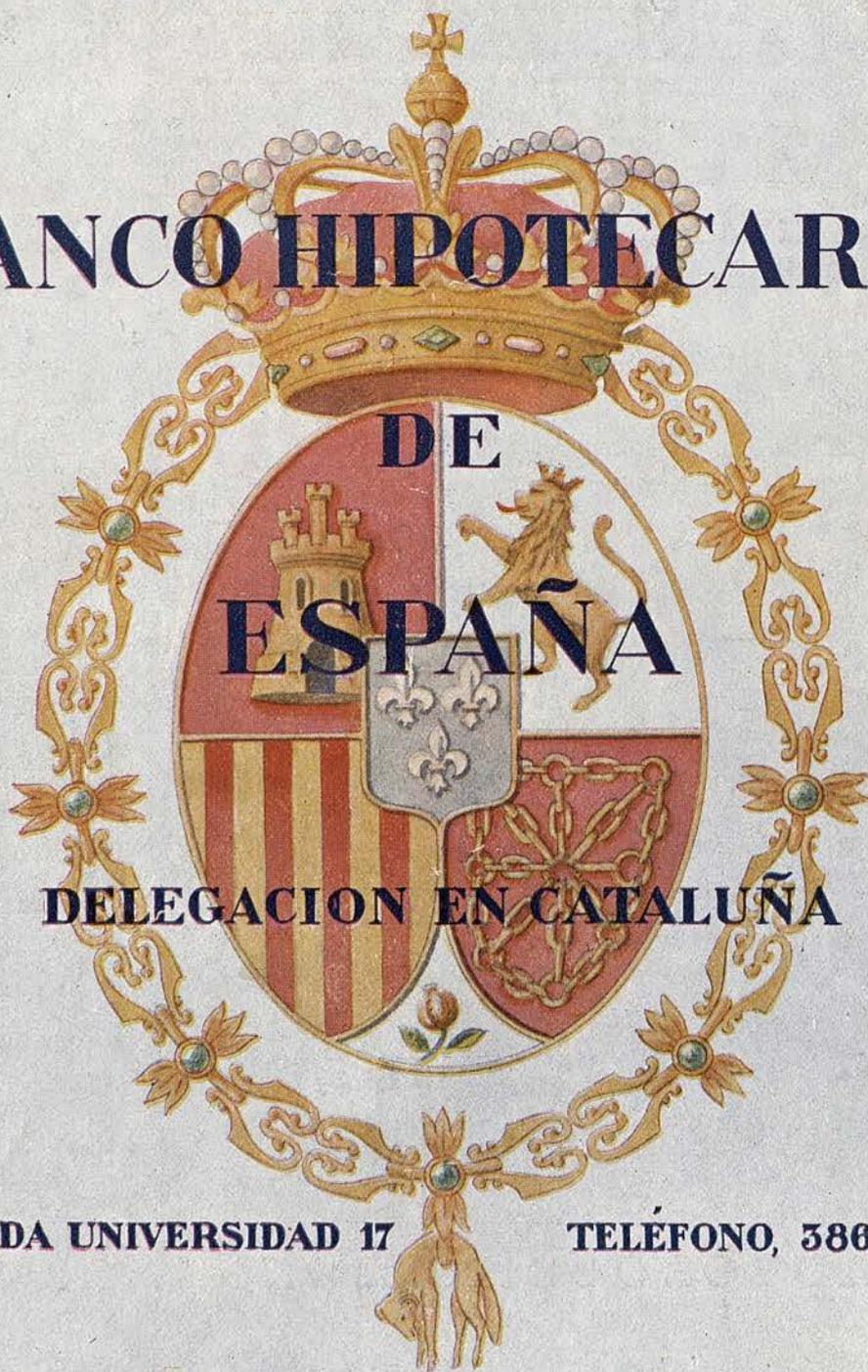
AGENTES

**AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.**

OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE

Rbla. Cataluña, 90 · Provenza, 278 · Teléf. G-422

# BANCO HIPOTECARIO



**RONDA UNIVERSIDAD 17**

**TELÉFONO, 3862 - A**

420 20-3